



(en) Electric current! Danger to life!

Installation, commissioning and maintenance work must be carried out by qualified personnel only.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt dürfen nur von Elektrofachkräften und elektrotechnisch unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

(fr) Tension électrique dangereuse !

L'installation de l'appareil, ainsi que tous les travaux effectués sur celui-ci, doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par un personnel spécialement formé.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

La instalación del dispositivo, así como todos los trabajos en él, deben ser realizados por un electricista calificado o por personal especialmente capacitado.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!

L'installazione e il lavoro sul dispositivo devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da personale specializzato.

(zh) 触电危险!

設備的安裝，以及所有工作，必須由合格的電工或經過專門培訓的人員完成。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!

Установка и эксплуатация устройства должны выполняться квалифицированным электриком или специально обученным персоналом.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!

Installatie van het apparaat en alle werkzaamheden eraan, mogen uitsluitend door een gekwalificeerd elektricien of speciaal opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Arbejde i forbindelse med installation, opstart og vedligehold må kun udføres af kvalificeret personale.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Η εγκατάσταση, εκκίνηση και συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

(pt) Perigo de vida devido a corrente elétrica!

A instalação do dispositivo, bem como todos os trabalhos devem ser realizados por um electricista qualificado ou por pessoal especialmente formado.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!

Installation, idrifttagande och underhållsarbete får endast utföras av behörig personal.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!

Laitteen asennus ja käyttö ainoastaan sähköasentajan tai siihen perehdytetyn henkilön toimesta.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Instalace zařízení a veškeré práce na něm musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem nebo speciálně vyškoleným personálem.

(et) Eluhtlik! Elektrilöögioht!

Paigaldus-, kasutus- ja hooldustööd peab läbi viima ainult kvalifitseeritud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!

Az eszköz felszerelését, valamint az ehhez kapcsolódó összes munkát szakképzett villanyszerelővel vagy szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!

Uzstādīšana, nodošana ekspluatācijā un apkopes darbi jāveic tikai kvalificētam personālam.

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!

Jrėngimo, paleidimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!

Instalacja urządzenia, jak również prace nad nim, muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub specjalnie wyszkolony personel.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!

Dela montaže, zagona in vzdrževanja morajo izvajati samo usposobljeno osebeje.

(sk) Nebezpečnosť ohrozenia života elektrickým prúdom!

Inštalácia prístroja, ako aj všetky práce na ňom musia byť vykonané kvalifikovaným elektrotechnikom alebo špeciálne vyškoleným personálom.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!

Инсталирането на устройството, както и всяка работа по него, трябва да бъде извършвано от квалифициран електротехник или от специално обучен персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!

Montajul și lucrul cu acest aparat trebuie făcute numai de un electrician calificat sau de personal tehnic specializat.

(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!

Radove ugradnje, puštanja u pogon i održavanja mora vršiti samo kvalificirano osoblje.

(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!

Bu ürünün çalıştırılması veya kurulumu sadece elektroteknik eğitimleri almış olan ehliyetli elektrikçiler ve kişiler tarafından yapılmalıdır.

(sr) Električna struja! Opasnost po život!

Instalaciju, puštanje u rad i održavanje sme da obavlja isključivo kvalifikovano osoblje.

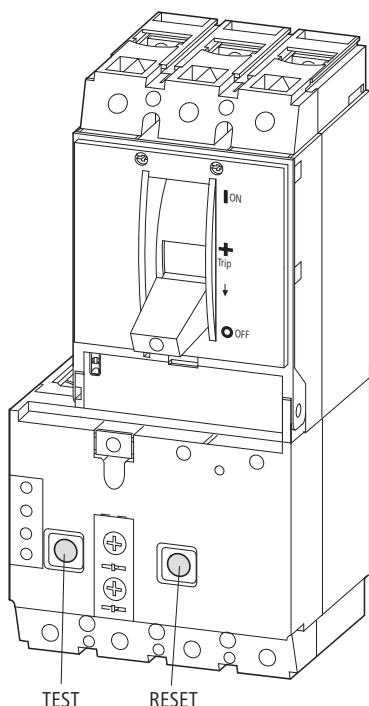
(no) Elektrisk strøm! Livsfare!

Installasjon av enheten, samt arbeid på den, skal kun utføres av kvalifisert personell, eller av de som er spesielt opplært til dette arbeidet.

(uk) Електричний струм! Небезпечно для життя!

Встановлення пристрою, так само, як і робота з ним, повинні виконуватись кваліфікованим електриком або персоналом, що пройшов спеціальну підготовку.

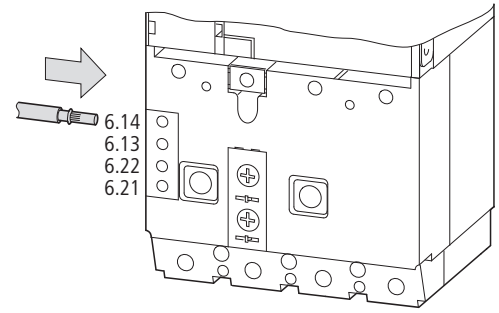
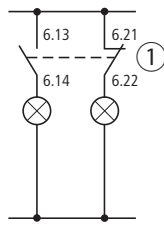
(ar) تحذير! تيار كهربائي! خطر موت الشبكت والتكليف و أعمال الصيانة يجب أن تقام فقط من طرف الموظفين المؤهلين



NZMH2-A...-FIA30 (-500AC)

en Settings	ru Настройка	fi Asetukset	pl Ustawienia	tr Ayarlar
de Einstellungen	nl Instelling	cs Nastavení	sl Nastavitev	sr Подешавања
fr Réglages	da Indstillinger	et Seadistused	sk Nastavenia	no Innstillinger
es Parámetros	el Ρυθμίσεις	hu Beállítások	bg Настройки	uk Налаштування
it Impostazioni	pt Ajustes	lv Iestatījumi	ro Setarea	ar الإعدادات
zh 设置	sv Inställningar	lt Nustatymai	hr Postavke	

en Trip indication	et Väljalülituse märgutuli
de Meldung der Auslösung	hu Kioldásjelzés
fr Signalisation du déclenchement	lv Atslēgšanas rādījums
es Indicador de disparo	lt Suveikimo indikatorius
it Indicatore di sgancio	pl Wskazanie zadziałania
zh 触发信息	sl Indikator sprožitve
ru Сигнализация о расцеплении	sk Indikácia aktivácie
nl Trip indicatie	bg Индикация за изключване
da Indikation af udløsning	ro Indicație declanșare
el Ένδειξη αυτόματης απόρριξης	hr Indikator okidanja
pt Indicação de ativação	tr Hata indikasyonu
sv Utlösningssindikering	sr Indikator aktiviranja
fi Laukaisuilmais	no Utløserindikasjon
cs Ukazatel vybavení	uk Сигналізація спрацьовування
	ar إشارة فصل

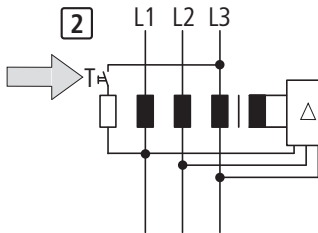
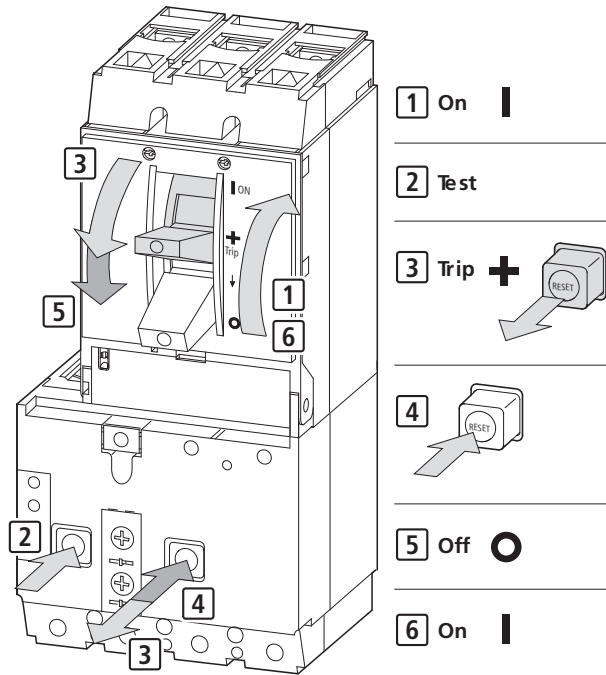


- ①
- en tripped, de ausgelöst, fr déclenché, es disparato, it sganciato, zh 触发,
 - ru расцеплено, nl geactiveerd, da udløst, el σε αυτόματη απόρριξη, pt ativado,
 - sv utlöst, fi lauennut, cs vybaveno, et väljalülitatud, hu kioldva, lv atslēgts, lt suveikė,
 - pl zadziałanie, sl sproženo, sk aktivovaná, bg изключен, ro declanșat, hr okinuto,
 - tr açıldı, sr aktivirano, no utløst, uk спрацьовування, ar مفصول

	1(2) x 0.75 – 2.5 mm ²
	1(2) x 0.50 – 2.5 mm ²
a = 6 – 10 mm	
a = 0.24 – 0.39 inch	

en Test	zh 测试	pt Teste	hu Próba	sk Skúška	sr Тест
de Test	ru Проверка	sv Test	lv Pārbaude	bg Тест	no Test
fr Test	nl Test	fi Testi	lt Testas	ro Test	uk Тест
es Prueba	da Test	cs Zkouška	pl Test	hr Test	ar الاختبار
it Prova	el Δοκιμή	et Test	sl Test	tr Test	

- en Before commissioning and as required
- de Vor Inbetriebnahme und nach Vorschrift
- fr Avant la mise en service et selon la consigne
- es Antes de la puesta en servicio y según la normativa
- it Prima della messa in servizio e secondo quanto specificato
- zh 每月一次 + 在调试前
- ru Перед вводом в эксплуатацию и один раз в месяц
- nl Vóór ingebruikneming en zoals vereist
- da Før ibrugtagning og efter behov
- el Πριν την έναρξη λειτουργίας και όπως απαιτείται
- pt Antes da colocação em funcionamento e conforme necessário
- sv Före användning och när det behövs
- fi Ennen käyttöönottoa ja tarvittaessa
- cs Před uvedením do provozu a podle potřeby
- et Enne kasutuselevõttu ja vastavalt vajadusele
- hu Üzembe helyezés előtt és szükség szerint
- lv Pirms nodošanas ekspluatācijā un pēc vajadzības
- lt Prieš eksploatacijos pradžiū ir tada, kai reikia.
- pl Przed oddaniem do eksploatacji i w razie potrzeby
- sl Pred pripravo na zagon in po potrebi
- sk Pred uvedením do prevádzky a podľa potreby
- bg Преди пускане в експлоатация и при нужда
- ro Înainte de punerea în funcțiune și după cum e necesar
- hr Prije stavljanja u upotrebu i prema potrebi
- tr Devreye almadan önce ve gerektiğinde
- sr Pre puštanja u upotrebu i prema potrebi
- no Før oppstart og etter behov
- uk Перед установкою відповідно до вимог
- ar قبل الإعداد لتشغيل على النحو المطلوب



NZMH2-A...-FIA30 U ≥ 50 - 400 V
 NZMH2-A...-FIA30-500AC U ≥ 50 - 500 V



(en)

System insulation test as per IEC 61557-2
Important! Observe: Do not carry out the test on the RCD block

If this will not be observed,

- the test result of the insulation test can be invalidated
- Execution of the system insulation test:
 - at the circuit-breaker/switch-disconnector side: switch off circuit-breaker, carry out test
 - at FIA side: remove cable at the FIA, carry out test

(de)

Anlagen-Isolationsprüfung nach IEC 61557-2**Wichtig! Unbedingt beachten:****Die Prüfung darf nicht am Fehlerstromblock erfolgen**

Nichtbeachtung kann:

- das Messergebnis der Isolationsprüfung verfälschen.
- Durchführung der Anlagen-Isolationsprüfung:
 - Auf Leistungsschalter-/Trenner-Seite: Leistungsschalter ausschalten, Prüfung durchführen.
 - Auf FIA-Seite: Kabel am FIA entfernen, Prüfung durchführen.

(fr)

Essai diélectrique de l'équipement selon IEC 61557-2**Important! L'essai ne doit en aucun cas être effectué sur le bloc différentiel**

En cas de non-respect, vous risquez de

- fausser le résultat de l'essai diélectrique
- Pour effectuer l'essai diélectrique de l'équipement :
 - côté disjoncteur/sectionneur : couper le disjoncteur, effectuer l'essai
 - côté bloc différentiel : déconnecter les câbles, effectuer l'essai

(es)

Prueba de aislamiento de instalaciones según IEC 61557-2**¡Importante! No olvidar:****¡La prueba no debe realizarse en el bloque de corriente por defecto!**

La no observancia de este punto puede:

- falsificar el resultado de medición de la prueba de aislamiento.
- Realización de la prueba de aislamiento de instalaciones:
 - Interruptor automático, seccionador: desconecte el interruptor automático, realice la comprobación.
 - FIA: desconecte el cable al FIA, realice la comprobación.

(it)

Prove di isolamento sull'impianto a norma IEC 61557-2**Importante! La prova non può essere eseguita sul blocco differenziale.**

La mancata osservanza di quanto precede può avere come conseguenza:

- un risultato di misura falsato della prova di isolamento
- Come eseguire la prova di isolamento sull'impianto:
 - sul lato dell'interruttore di potenza e del sezionatore: disattivare l'interruttore di potenza ed eseguire il controllo
 - sul lato FIA: rimuovere il cavo FIA ed eseguire il controllo

(zh)

依据 IEC 61557-2 进行设备绝缘测试**重要! 务必注意: 此项测试不允许在故障电流设备上进行**
否则可能导致:

- 绝缘检查的测试结果不正确。
- 进行设备绝缘检查:
 - 在功率开关 / 断开侧: 关闭功率开关, 进行设备检查。
 - 在 FIA 侧: 去除 FIA 电缆, 进行设备检查。

(ru)

Проверка изоляции устройств согл. IEC 61557-2**Важно! Непременно обратить внимание: проверка не должна происходить на автоматическом предохранительном блоке!**

Несоблюдение может:

- исказить результаты измерений проверки изоляции.
- Проведение проверки изоляции устройств:
 - На силовом выключателе-/со стороны сепаратора: выключить силовой выключатель, произвести проверку изоляции.
 - На стороне FIA: отсоединить кабель от FIA, произвести проверку изоляции.

(nl)

Systeemisolatietest volgens IEC 61557-2**BELANGRIJK: Neem het volgende in acht:****Voer de test niet uit op het aardlekschakelaarblok**

- indien dit niet in acht wordt genomen,
- kan het testresultaat van de isolatietest ongeldig worden verklaard
- Uitvoering van de isolatiesysteemtest:
 - aan de stroomonderbreker/lastscheider kant: schakel stroomonderbreker uit, voer test uit
 - aan FIA-kant: verwijder kabel van de FIA, voer test uit

(da)

Systemisoleringstest iht. IEC 61557-2**Vigtigt! Bemærk: Undlad at udføre testen på RCD-blokken**

Hvis dette ikke overholdes:

- kan resultatet af isolationstesten erklæres ugyldigt
- Udførelse af systemisoleringstesten:
 - på kredsløbsafbryder-/kontaktafbrydersiden: Deaktiver kredsløbsafbryderen, og udfør testen
 - på FIA-siden: Afmonter kablet fra FIA'en, og udfør testen

(el)

Δοκιμή μόνωσης του συστήματος σύμφωνα με το IEC 61557-2**Σημαντικό! Προσέξτε: Μην πραγματοποιείτε τη δοκιμή στο μπλοκ διακόπτη διαρροής**
Σε αντίθετη περίπτωση,

- το αποτέλεσμα της δοκιμής μόνωσης μπορεί να μην είναι έγκυρο
- Εκτέλεση της δοκιμής μόνωσης του συστήματος:
 - στην πλευρά του διακόπτη κυκλώματος/διακόπτη-αποζεύκτη: απενεργοποιήστε τον διακόπτη κυκλώματος, εκτελέστε τη δοκιμή
 - στην πλευρά οργάνων μέτρησης ανάφλεξης (FIA): αφαιρέστε το καλώδιο της πλευράς FIA, εκτελέστε τη δοκιμή

(pt)

Teste de isolamento do sistema de acordo com a norma IEC 61557-2**Importante! Atenção: Não realize o teste no bloco RCD**

Em caso de incumprimento,

- o resultado do teste de isolamento pode ser invalidado
- Execução do teste de isolamento do sistema:
 - no lado do disjuntor/interruptor-seccionador: desligue o disjuntor e realize o teste
 - no lado dos FIA: retire o cabo dos FIA e realize o teste

(sv)

Systemisoleringstest enligt IEC 61557-2**Viktigt! Obs! Utför inte testet på jordfelsbrytarblocket**

Om du inte följer det

- är eventuellt testresultat för isoleringstestet ogiltigt
- Utförande av systemisoleringstestet:
 - på strömbrytar-/omkopplare-/frånskiljarsidan: koppla ifrån strömbrytare och utför testet
 - på FIA-sidan: ta bort kabeln från FIA-enheten och utför testet

(fi)

Järjestelmän eristystestaus standardin IEC 61557-2 mukaisesti**Tärkeää! Huomaa: Älä suorita testiä RCD-lohkolle**

Jos tätä ei noudateta

- eristystestauksen testitulokset voi olla virheellinen
- Järjestelmän eristystestauksen toteutus:
 - katkaisijan/kuormaerotimen puoli: avaa katkaisija, suorita testi
 - FIA-laitteen puolella: irrota kaapeli FIA-laitteesta, suorita testi

(cs)

Test izolační schopnosti systému podle normy IEC 61557-2**Důležité! Dodržujte následující: Test neprovádějte na bloku proudového chrániče RCD**

Pokud toto nedodržíte,

- výsledek testu izolační schopnosti může být neplatný.
- Provedení testu izolační schopnosti systému:
 - na straně jističe/odpojovače: vypněte jistič a proveďte test,
 - na straně FIA: odstraňte kabel na FIA a proveďte test.

(et)

Süsteemi isolatsioonitesti vastavalt standardile IEC 61557-2**Oluline! Pange tähele! Ärge tehke testi RCD plokiel**

Kui seda ei järgita

- võivad isolatsioonitesti tulemused muutuda kehtetuks
- Süsteemi isolatsioonitesti sooritamine:
 - voolukatkesti/lüliti-lahklüliti poole: lülitage voolukatkesti välja, tehke test
 - FIA poolel: eemaldage FIA kaabel, tehke test

(hu)

A rendszer szigetelési ellenállásának az IEC 61557-2 szabvány szerinti ellenőrzése**Fontos! Ügyeljen rá: Ne végezze el a tesztet az RCD-egységen**

Ha ezt nem tartják be:

- a szigetelés-ellenállási vizsgálat eredménye érvénytelen lehet
- A rendszer szigetelés-ellenállási vizsgálatának elvégzése:
 - a megszakító/szakaszoló kapcsoló oldalon: kapcsolja le a megszakítót, és végezze el a tesztet
 - a FIA oldalon: távolítsa el a kábelt a FIA-egységről, és végezze el a tesztet

(lv)

Sistēmas izolācijas pārbaude saskaņā ar IEC 61557-2**Svarīgi! Nemiet vērā: neveiciet pārbaudi RCD blokam**

Ja tas netiek ievērots:

- izolācijas pārbaudes rezultātu var anulēt.
- Sistēmas izolācijas pārbaude:
 - jaudas slēdža / atvienošanas slēdža pusē: izslēdziet jaudas slēdzi, veiciet pārbaudi;
 - FIA pusē: noņemiet kabeli pie FIA, veiciet pārbaudi.

(lt)

Sistemos izoliacijos bandymas pagal IEC 61557-2**Svarbu! Laikykites nurodymų: Nevykdyskite RCD bloko bandymo**

Jeigu šio nurodymo nesilaikoma,

- izoliacijos bandymo rezultatai gali tapti negaliojantys
- Sistemos izoliacijos bandymo vykdymas:
 - jungtuvo / skyriklio pusėje: išjunkite jungtuvą, atlikite bandymą;
 - FIA pusėje: nuo FIA atjunkite kabelį, atlikite bandymą.

(pl)

Test izolacji systemu zgodnie z normą IEC 61557-2**Ważne! Należy pamiętać, aby: Nie przeprowadzać testu na bloku RCD**

W przypadku zlekceważenia tego zalecenia

- wynik testu izolacji może być nieprawidłowy
- Przeprowadzenie testu izolacji systemu:
 - po stronie wyłącznika nadprądowego / rozłącznika izolacyjnego: wyłączyć wyłącznik, przeprowadzić test
 - po stronie FIA: odłączyć przewód od FIA, przeprowadzić test

! (sl) Preizkus izolacije sistema po standardu IEC 61557-2 Pomembno! Upoštevajte naslednje: Preizkusa ne izvajajte na bloku RCD

- Če to ne bo upoštevano,
- se rezultati preizkusa izolacije lahko razveljavijo
- Izvedba preizkusa izolacije sistema:
- na strani odklopnika/odklopnega stikala: izklopite odklopnik, izvedite preizkus
 - na strani naprave FIA: odstranite kabel pri napravi FIA, izvedite preizkus

(sk) Skúška izolácie systému podľa normy IEC 61557-2 Dôležité! Dodržiavajte: Test bloku RCD nevykonávajte

- Ak to nebude dodržané,
- výsledok skúšky izolácie môže byť neplatný
- Vykonanie skúšky izolácie systému:
- na strane ističa/odpínača: vypnite istič, vykonajte skúšku
 - na strane FIA: odstráňte kábel na FIA, vykonajte skúšku

(bg) Тест на изолация на системата съгласно IEC 61557-2

Важно! Спазвайте: Не извършвайте теста на устройство, задействано чрез остатъчен ток

- Ако това не бъде спазено,
- резултатът от теста на изолацията може да бъде обявен за недействителен
- Извършване на теста на изолация на системата:
- от страната на прекъсвача/превключвателя-разединител: изключете прекъсвача, извършете теста
 - от страната на FIA: отстранете кабела при FIA, извършете теста

(ro) Testarea izolației sistemului conform IEC 61557-2

Important! Aveți grijă: Nu faceți testul pe blocul RCD

- Dacă nu se respectă acest lucru,
- rezultatul testului de izolație poate fi anulat
- Efectuarea testării izolației sistemului:
- pe partea disjuncteurului / întrerupătorului-separator: opriți disjuncteurul, efectuați testul
 - pe partea FIA: scoateți cablul de la FIA, efectuați testul

(hr) Testiranje izolacije sustava prema IEC 61557-2

Važno! Pridržavajte se sljedećih uputa: Nemojte provoditi testiranje na RCD bloku

- U slučaju nepridržavanja,
- rezultat testiranja izolacije možda će biti nevažeći
- Provođenje testiranja izolacije sustava:
- na strani prekidača strujnog kruga / rastavljača: isključite prekidač strujnog kruga, provedite testiranje
 - na strani FIA uređaja: skinite kabel na FIA uređaju, provedite testiranje

(tr) IEC 61557-2 uyarınca sistem yalıtım testi

Önemli! Şunları dikkate alın: RCD bloku üzerinde test gerçekleştirilmeyin

- Bu durum dikkate alınmazsa
- yalıtım testinin sonucu geçersiz kılınabilir
- Sistem yalıtım testinin uygulanması:
- devre kesici/yük ayırıcı tarafında: Devre kesiciyi kapatın, testi gerçekleştirin
 - FIA tarafında: FIA'daki kabloyu çıkarın, testi gerçekleştirin

(sr) Testiranje izolacije sistema prema IEC 61557-2

Važno! Pridržavajte se sledećih uputstava: Nemojte vršiti testiranje na RCD bloku

- U slučaju nepridržavanja,
- rezultat testiranja izolacije možda će biti nevažeći
- Postupak testiranja izolacije sistema:
- na strani automatskog prekidača / rastavljača: isključite automatski prekidač, izvršite testiranje
 - na strani FIA uređaja: skinite kabl na FIA uređaju, izvršite testiranje

(no) Systemisolasjonstest i henhold til IEC 61557-2

Viktig! Overhold: Ikke utfør testen på RCD-blokken

- Hvis dette ikke overholdes
- kan testresultatet av isolasjonstesten være ugyldig
- Utførelse av systemisolasjonstesten:
- på siden med effektbryteren/lastskillebryteren: slå av effektbryteren, utfør testen
 - på FIA-siden: fjern kablen på FIA-enheten, utfør testen

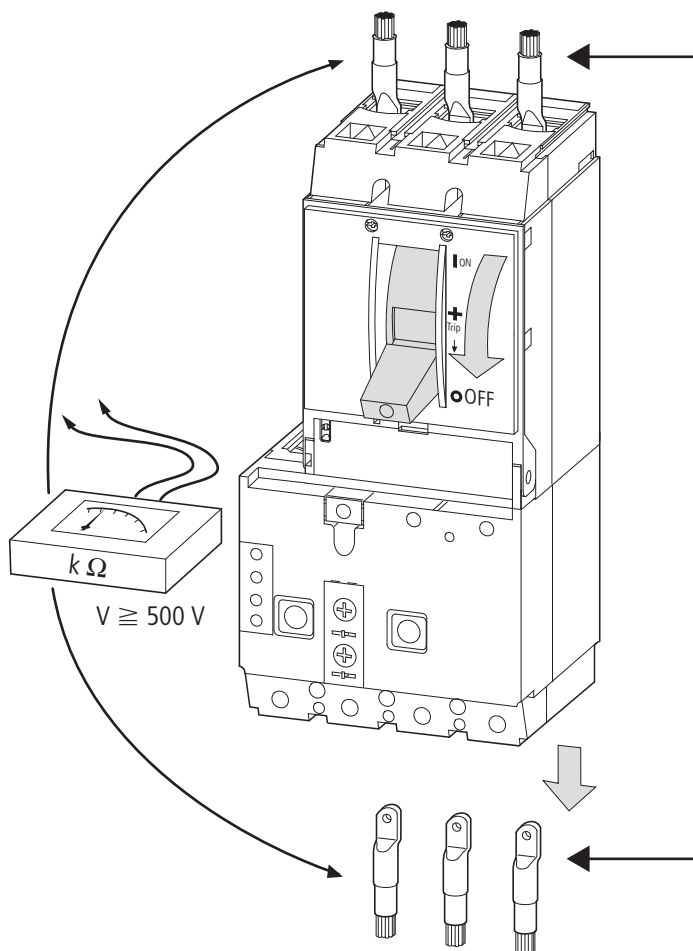
(uk) Випробування ізоляції системи згідно з IEC 61557-2

Важливо! Заборонено: виконувати випробування із застосуванням блоку RCD.

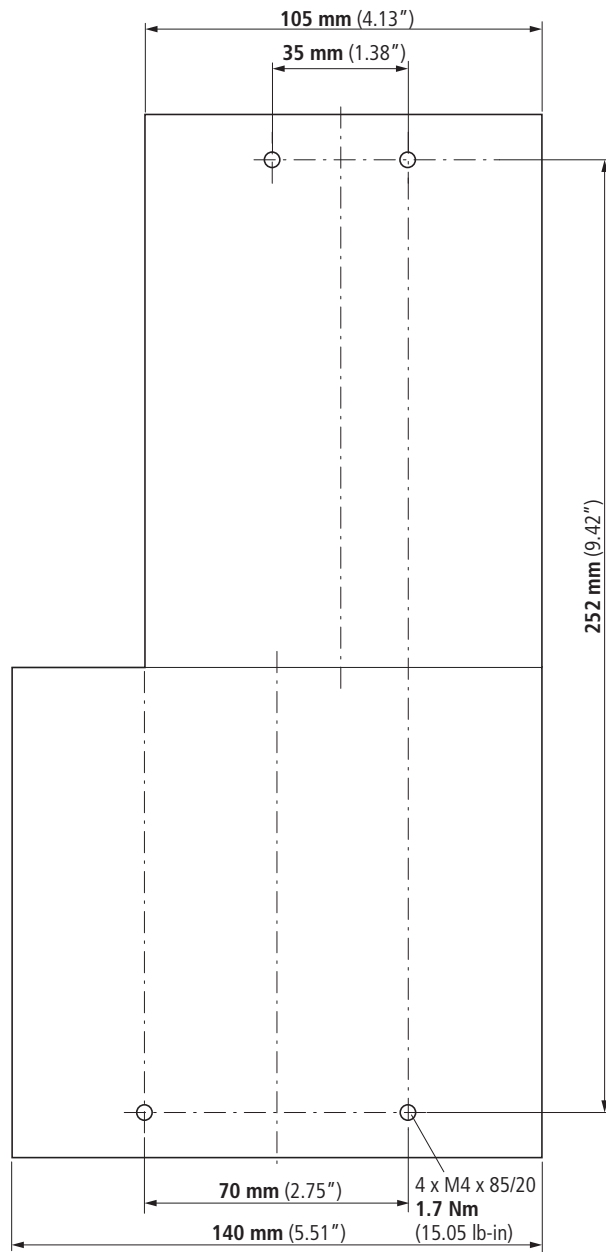
- У разі недотримання цієї вимоги
- результати випробування можуть бути унепридатними.
- Випробування параметрів системи:
- на боці автоматичного вимикача / вимикача-роз'єднувача: вимкнути вимикач, провести випробування;
 - на боці FIA: від'єднати кабель від FIA, провести випробування.

(ar) اختبار عزل النظام حسب معيار IEC 61557-2

- هام! ملاحظة: لا تقم بإجراء الاختبار على كتلة مجموعة الأجهزة الحالية المتبقية
- إذا لم يتم ملاحظة ذلك
- يمكن إبطال نتيجة فحص اختبار العزل -
- تنفيذ اختبار عزل النظام
- في جانب قاطع الدائرة / مفتاح الفصل: أطفئ قاطع الدائرة -
- ثم قم بإجراء الاختبار
- وقم بإجراء الاختبار ، FIA قم بإزالة الكابل من FIA في جانب -



- | | |
|--|---|
| (en) Circuit-breaker side | (hu) Megszakító oldal |
| (de) Leistungsschalter-Seite | (lv) Jaudas sledža puse |
| (fr) Côté disjoncteur | (lt) Jungtuvo pusė |
| (es) Lado del interruptor automático | (pl) Po stronie wyłącznika nadprądowego |
| (it) Lato interruttore automatico di potenza | (sl) Stran odklopnika |
| (zh) 断路器側 | (sk) Strana ističa |
| (ru) Силовой выключатель со стороны | (bg) Страна на прекъсвача |
| (nl) Stroomonderbreker kant | (ro) Pe partea disjuncteurului |
| (da) Kredsløbsafbryderside | (hr) Strana prekidača strujnog kruga |
| (el) Πλευρά διακόπτη κυκλώματος | (tr) Devre kesici tarafı |
| (pt) Lado do disjuntor | (sr) Strana automatskog prekidača |
| (sv) Strömbrytarsidan | (no) Effektbryterside |
| (fi) Katkaisijan puoli | (uk) Бік автоматичного вимикача |
| (cs) Strana jističe | (ar) جانب قاطع الدائرة |
| (et) Voolukatkesti pool | |
-
- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| (en) FIA devices side | (hu) FIA-készülék oldal |
| (de) FIA-Geräte-Seite | (lv) FIA iekartas puse |
| (fr) Côté appareil FIA | (lt) FIA prietaisų pusė |
| (es) Lado de los aparatos FIA | (pl) Po stronie urządzeń FIA |
| (it) Lato apparecchi FIA | (sl) Stran naprav FIA |
| (zh) FIA 设备側 | (sk) Strana zariadení FIA |
| (ru) Страна приборов FIA | (bg) Страна на FIA устройства |
| (nl) Kant FIA apparaat | (ro) Pe partea dispozitivelor FIA |
| (da) FIA-enhedsside | (hr) Strana FIA uređaja |
| (el) Πλευρά οργάνων FIA | (tr) FIA cihazları tarafı |
| (pt) Lado dos dispositivos FIA | (sr) Strana FIA uređaja |
| (sv) FIA-enhetssidan | (no) FIA-enhetsside |
| (fi) FIA-laitteen puoli | (uk) Бік пристроїв FIA |
| (cs) Strana zařízení FIA | (ar) جانب أجهزة FIA |
| (et) FIA seadmete pool | |



04/24 IL01219040Z

